

www.hevilgbti.org



الأسئلة القانونية المتكررة في مجال اللاجئين من مجتمع الميم-العين +

الأسئلة القانونية المتكررة في مجال اللاجئين من مجتمع الميم - العين+

المعدون:

ياور بيردال

التصميم والتنسيق:

زافير ريفات إرماك



هذا الكتيب تم إعداده من خلال Endowment For Democracy الأوروبية. المسؤولية الكاملة عن المحتوى تقع على جمعية مجتمع الميم-العين+ هفي ولا تعبر عن آراء Endowment For Democracy الأوروبية.

EUROPEAN
ENDOWMENT FOR DEMOCRACY

1 لماذا تُغلق بعض المدن للتسجيل؟ وما هي سياسة التخفيف؟

تُعرف المدن التي يُفرض فيها إلزام الإقامة على الأشخاص الذين يقدمون طلباتهم بواسطة الهجرة على أنها "مدن مطابقة" وهي التي يحددها مديرية الهجرة العامة. يعود تنوع هذه المدن إلى استقبال تركيا لعدد كبير من اللاجئين وإلى قدرتها الاستيعابية المحدودة. في إطار خطة "مكافحة التكدس المكاني"، تم تحديد نسبة السكان الأجانب إلى السكان المحليين في مناطق معينة بهدف الحفاظ على الهوية الديموغرافية وإغلاق التسجيل في حال تجاوز الحدود المحددة. يمكنكم الحصول على معلومات حول المدن والأحياء التي تم إغلاق التسجيل فيها من موقع مديرية الهجرة العامة على الإنترنت أو من خلال الاتصال بالخط الساخن 157 Yimer. كما يمكنكم الحصول على المعلومات الصحيحة من مكتب السكان في الولاية التي ترغبون في تسجيلها. ومن الأهمية بمكان الوصول إلى المعلومات الحديثة والحصول على الدعم القانوني عند اتخاذ الخطوات اللازمة في هذه العمليات.

2 تم تحويلي من المدينة التي كنت مسجلاً فيها إلى مدينة أخرى، ماذا يمكنني فعله؟

في هذه الحالة، هناك طريقتان قانونيتين للتصرف. أولاً، يجب عليك تحديد عنوان إقامتك عند المدينة التي تم تحويلك إليها. ثم يجب عليك إبلاغ مديرية الهجرة المحلية بالمدينة التي تم تحويلك إليها بعنوان إقامتك الجديد وإكمال إجراءات التسجيل هناك. بعد ذلك، يجب عليك طلب إعادة التوجيه إلى المدينة التي كنت مسجلاً فيها بالأصل.

والطريقة الأخرى هي رفع دعوى قانونية بخصوص عملية التوجيه. يمكنكم طلب تعليق التنفيذ المؤقت لقرار التوجيه وطلب السماح بالبقاء في المدينة التي تم تحويلك إليها حتى صدور الحكم في الدعوى. يمكن أن يتم إصدار قرار المحكمة بشأن طلبكم لتعليق التنفيذ بشكل سريع حتى في حال استمرار مدة الدعوى لفترة طويلة. ومع ذلك، فإن الحصول على دعم من محام في هذه العملية مهم. فإذا لم تلتزموا بالمواعيد المحددة في وثيقة التوجيه، يمكن أن تواجهوا مشكلات في ملفكم.

3 هل يمكنني تغيير المدينة / الولاية التي أنا مسجل فيها إذا تم قبول طلبي للحصول على الحماية المؤقتة / الحماية الدولية؟

يمكنك طلب نقلك إلى مدينة/ولاية أخرى حيث يقيم أحد أفراد عائلتك أو للحصول على خدمات الصحة والتعليم أو للعمل. يجب عليك تقديم هذا الطلب إلى مديرية الهجرة في المدينة التي أنت مسجل فيها. ستقوم السلطات المختصة بمراجعة طلبك وتقديم إجابة إيجابية أو سلبية لك. الأشخاص الذين يحصلون على إجابة إيجابية يجب عليهم الذهاب إلى مديرية الهجرة المحلية لاستلام تصريح السفر. يجب عليك الذهاب إلى مديرية الهجرة في المدينة التي ترغب في الانتقال إليها وتقديم إخطار بنيت الإقامة خلال فترة صلاحية تصريح السفر التي تستمر لمدة 15 يومًا. يجب أن تكون بحوزتك خلال هذا الإخطار تصريح السفر ووثائق تثبت العنوان الجديد مثل فواتير الخدمات أو عقود الإيجار.

4 كيف يمكنني الاستفادة من خدمات الصحة إذا كنت مشمولًا بالحماية المؤقتة / الحماية الدولية؟

يمكن لحاملي بطاقة الهوية للحماية المؤقتة / الحماية الدولية الاستفادة من خدمات المستشفيات الحكومية داخل حدود المدينة التي يقيمون فيها. يمكن أن يتم احتساب مساهمة مالية على أساس مبلغ أو نسبة محددة من قبل وزارة الصحة التركية على الخدمات الصحية الأساسية والطارئة وعلى العلاج والأدوية ضمن هذا النطاق. يمكن للأشخاص الذين يرغبون في العلاج في مستشفيات الجامعات الحصول على العلاج بحصولهم على إحالة طبية.

5 هل يمكنني إعادة تفعيل التأمين الصحي بعد أن تم إغلاقه بعد عام؟

تنتهي التأمينات الصحية العامة لحاملي بطاقة الهوية للحماية المؤقتة / الحماية الدولية الذين يبلغون من العمر 18 عامًا وما فوق بعد مرور عام واحد من تاريخ التسجيل في تركيا. لهذا السبب، يمكن للأشخاص الذين تتوافر فيهم ظروف الاحتياجات الخاصة والذين ليس لديهم أي تأمين صحي وليس لديهم القدرة على الدفع والذين يعانون من الاحتياجات الخاصة، التقدم بطلباتهم إلى مديريات الهجرة المحلية التي هم مسجلون فيها مع وثائق تثبت الحالة الخاصة لهم، دون الحاجة إلى الانتظار لمرور عام واحد.

في المادة ١ / ل من قانون الهجرة واللجوء: يُعتبر صاحب الطلب وصاحب الحالة القانونية للحماية الدولية من بين الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة؛ حيث يُعرّف ذلك بأنه الطفل غير المرافق، أو الشخص ذو الإعاقة، أو كبير السن، أو الحامل، أو الأب أو الأم الوحيد الذين يرافقهم طفل، أو الشخص الذي تعرّض للتعذيب، أو الاعتداء الجنسي، أو أي نوع آخر من أنواع العنف النفسي أو الجسدي أو الجنسي بشكل خطير. وتُعتبر الأشخاص الذين تم تشخيصهم بفيروس نقص المناعة البشرية (HIV) كذلك من ذوي الاحتياجات الخاصة. للمزيد من المعلومات الدقيقة، يُرجى التواصل مع المنظمات غير الحكومية ذات الصلة.

6 هل يمكنني العمل إذا كنت مشمولًا بالحماية المؤقتة / الحماية الدولية؟

بعد مرور 6 أشهر من تاريخ إصدار بطاقة الهوية للحماية المؤقتة / الحماية الدولية، يمكن تقديم طلب للحصول على تصريح عمل أو استثناء من تصريح العمل إلى وزارة الأسرة والخدمات الاجتماعية التركية.

7 هل يمكن لشريكي التسجيل في نفس المدينة؟

7

في حالة قدومك وشريكك إلى تركيا في نفس الفترة وتقديم طلبات التسجيل معًا، فإن احتمالية التسجيل في نفس المدينة تكون عالية. ومع ذلك، في السياق القانوني في تركيا، العيش المشترك لا يُعتبر كوضع. لذلك، إذا سبق لشريكك التسجيل قبلك بمدة، فلن تتمكن من التسجيل مباشرة في المدينة التي يقيم فيها شريكك لأسباب مثل إعادة التوحيد العائلي. قد تكون المدن التي تقبل طلبات التسجيل قد تغيرت في الفترة التي وصلت فيها. لذا، قبل الوصول، يُفضل معرفة المدن التي تقبل طلبات التسجيل. إذا كان بإمكان التسجيل في مدينة شريككم التي يقيم فيها، يمكنكما التسجيل في نفس المدينة.

8 ما هو تحقق العنوان؟

8

تحقق العنوان هو عملية يقوم بها رئاسة الهجرة التابعة لوزارة الداخلية التركية لتأكيد دقة عناوين اللاجئين الذين يعيشون في تركيا بحالة الحماية المؤقتة. يجب على اللاجئين الذين قاموا بتغيير عناوينهم ولم يقوموا بتحديثها في مكتب الهجرة المحلي أن يقوموا بتحديثها في غضون 90 يومًا. بدأ هذا العمل في الأسبوع الأول من يناير 2022 بالتعاون مع الشرطة والجيش، حيث يتم التحقق من إقامة اللاجئين في العناوين المسجلة لديهم. قد يواجه الأشخاص الذين لا يقومون بتحديث عناوينهم عقوبات إدارية. يهدف هذا الإجراء إلى ضمان أن يلتزم الأجانب الذين يحملون الحماية المؤقتة بالإقامة في المدن التي تم تحديدها في تركيا وبتحديث معلومات هويتهم مثل العنوان.

9 أنا لاجئ، وأرغب في بدء عملية العبور الجندري في تركيا، هل لدي حق في ذلك؟

كل لاجئ يعيش في تركيا له الحق في إجراء العبور الجندري مثل أي مواطن تركي. لبدء عملية العبور يجب عليك أولاً أن تكون لديك إقامة قانونية في تركيا، وأن تكون تحت حماية مؤقتة أو حماية دولية. وإذا لم يكن لديك أي من ذلك، يمكنك بدء هذه العملية أيضاً باستخدام جواز السفر ووثيقة رسمية تثبت وجودك القانوني في تركيا. بالإضافة إلى ذلك، يجب أن تكون قد بلغت سن الرشد (18 عامًا) وألا تكون متزوجًا. لبدء عملية التكامل رسميًا، يجب عليك رفع دعوى "للحصول على إذن بتغيير الجنس". بعد تقديم الدعوى، سيتم إحالتك إلى مستشفى يحتوي على "مجلس هوية الجنس" من قبل المحكمة. بعد الذهاب إلى المستشفى، ستبدأ عملية المراقبة النفسية الخاصة بك. يمكن أن تستمر عملية المراقبة النفسية لمدة تتراوح بين 6 أشهر و2 سنة. بعد انتهاء عملية المراقبة والتقييم، سيتم منحك تقريرًا صحيًا. بعد ذلك، يجب عليك تقديم التقرير للمحكمة وانتظار قرار المحكمة بشأن تغيير الجنس.

10 هل يمكنني تغيير اسمي بدون إجراء عمليات طبية للعبور الجندري؟

لا يُعتبر إجراء عمليات العبور الجندري ضروريًا لتقديم دعوى تغيير الاسم. في قرار رقم 3434/2018 الصادر في 27 يناير 2021، أغلقت المحكمة الدستورية الأبواب أمام الممارسات المختلفة واعتبرت ضرورة العمليات انتهاكًا لحق الخصوصية. لذا، يمكنك تقديم دعوى تغيير الاسم دون إجراء أي عمليات طبية أو بدء إجراءات قانونية للعبور الجندري.

تم وضعي تحت المراقبة الإدارية ، ماذا يمكنني فعله ؟

11

إذا تم وضعك تحت المراقبة الإدارية وكنت معرضًا لخطر الترحيل، فهذا يعني أنك تخضع لهذه العملية في ظروف معينة. تشمل هذه الظروف احتمالية هروبك، انتهاكك لقواعد الدخول والخروج من تركيا، استخدام وثائق مزورة، عدم مغادرتك لتركيا في الموعد المحدد، أو تهديدك للنظام العام / الأمن / الصحة العامة. لا يمكن أن تتجاوز فترة المراقبة الإدارية الستة أشهر، ولكن يمكن تمديدها لستة أشهر إضافية في حالات معينة. خلال هذه الفترة، يتم مراجعة قرار المراقبة الإدارية من قبل محافظة كل شهر ويتم إخطارك بالنتائج. لديك حق الاعتراض على قرار المراقبة الإدارية، ولكن هذه العملية لا توقف المراقبة الخاصة بك وقرار قاضي السلام نهائي. ومع ذلك، يمكنك التقدم مرة أخرى إلى قاضي السلام خلال فترة المراقبة الإدارية وطلب رفع قرار المراقبة الإدارية. أثناء وجودك تحت الرقابة الإدارية، يمكنك الاستفادة من الحقوق الأساسية المحمية بموجب الدستور والاتفاقيات الدولية. هذه الحقوق تشمل الإخطار، والوصول إلى محامٍ وطبيب، وإخطار العائلة أو الأشخاص الآخرين، واستقبال الزائرين، وتقديم الشكاوى إلى المحكمة، وفي حال الضرورة، الحق في التعويض. من المهم فهم حالتك جيدًا والحصول على الدعم القانوني عند الضرورة لاستخدام هذه الحقوق وإدارة عملية الرقابة بشكل فعال. يمكنك التوجه إلى الجهات المختصة أو المنظمات التي تقدم المساعدة القانونية للمزيد من المعلومات والدعم.

12 ما هي المساعدة القانونية وأين يمكنني التقدم بطلب المساعدة؟

المساعدة القانونية تعني تقديم خدمات المحاماة مجاناً من قبل النقابات للأشخاص الذين لا يستطيعون تحمل تكاليف رسوم المحاماة والنفقات القضائية الأخرى. كلاجئ أو مهاجر، لديك الحق في التقدم بطلب للحصول على المساعدة القانونية من نقابة المحامين في المدينة التي تقيم فيها وطلب المساعدة القانونية. بعد التقييم الفردي الذي يُجرىه النقابة، يمكنك الحصول على المساعدة القانونية إذا تم الاعتراف بك كمستحق لها. يمكنك الاستفادة من خدمات المساعدة القانونية التي يقدمها مكاتب المساعدة القانونية التابعة للنقابات في تركيا.

هناك خدمات مساعدة قانونية متاحة لقضايا إدارية (مثل رفض طلب الحماية الدولية، سحب طلب الحماية الدولية، قرار الترحيل وقرار المراقبة الإدارية) وقضايا مدنية (مثل الطلاق وحضانة الأطفال، وقوانين الإجراءات، وقوانين التجارة، وقوانين العمل). يمكنك الحصول على المساعدة القانونية في القضايا المدنية والقضايا الجنائية.

يمكن الوصول إلى معلومات الاتصال بجميع النقابات من خلال موقع الاتحاد الوطني للنقابات في تركيا (TBB).

يمكن أيضاً تقديم طلب للمساعدة القانونية من المحاكم. إذا ذكر شخص في طلب الاعتراض بوضوح ومع التبريرات الملائمة طلب المساعدة القانونية، ستقوم المحكمة ذات الصلة بتقييم الطلب وتقرر تعيين محامٍ ضمن نظام المساعدة القانونية. في بعض الحالات في قضايا الجنايات، قد تقوم المحكمة بتعيين محامٍ مباشرة ومجاناً.

تقدم جمعية مجتمع الميم-العين+ هفي الاستشارات القانونية للاجئين وتقدم لك المعلومات حول إجراءات المساعدة القانونية التي تقدمها النقابة في المدينة التي تعيش فيها.

13 تـ تعريضي للعنف، ماذا يمكنني فعله؟ وإلى من يمكنني التوجه؟

إذا تعرّضت للعنف، يمكنك كخطوة أولى التوجه مباشرة إلى الشرطة أو الدرك أو مكتب النيابة؛ حيث أن كل منهم ملزم بتقديم المساعدة. إذا تعرّضت لهجوم جسدي، يمكنك الحصول على المساعدة من خدمات الطوارئ في المستشفى والتوجه إلى الطبيب للحصول على تقرير عن الاعتداء. يُعتبر توثيق الآثار على الجسم أمراً هاماً لإثبات حدوث العنف. في حالات الاعتداء الجنسي، تكون التقارير ذات أهمية حيوية لإثبات الحدث؛ لذلك يجب الامتناع عن النظافة الشخصية بعد الحادث والاحتفاظ بالملابس، كما يمكن اتخاذ تدابير وقائية ضد العدوى. يجب أيضاً أن يتوجه الشرطة أو الدرك إلى شهادات الشهود أثناء إدلائهم بشهاداتهم. إذا واجهت صعوبة في التعبير أثناء الشهادة بسبب اللغة، يمكنك طلب مترجم. تأكد من دقة واکتمال تسجيل إفادتك واحصل على نسخة منها. في حالة تعرض حياتك للخطر، يمكنك طلب الحماية من السلطات ذات الصلة. نظراً لأن جريمة الاعتداء الجنسي وفقاً لقانون العقوبات التركي تعتبر جريمة تستحق عقوبة السجن لا تقل عن 5 سنوات، يجب تعيين محامٍ من النقابة المعنية في كل مرحلة من مراحل الشرطة والنيابة والمحكمة. يمكنك الحصول على المساعدة القانونية والنفسية من المنظمات غير الحكومية مثل جمعية مجتمع الميم-العين+. في هذه العملية، من الأهمية بمكان معرفة حقوقك واتخاذ الخطوات اللازمة من خلال الاستفادة من الدعم والاستشارة المتاحة.

كما يجدر بنا تذكيرك بأرقام الطوارئ الهامة التي يمكنك الاتصال بها على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.

- يمكن الحصول على خدمة باللغات التركية والكردية والعربية من خط المشورة الاجتماعية للأسرة والمرأة والطفل وذوي الاحتياجات الخاصة 183 ALO.
- يمكن الإبلاغ وطلب الدعم عبر الاتصال بالرقم 155 ALO لشرطة الطوارئ أو 156 ALO للدرك.
- يمكن الوصول إلى خدمات الطوارئ الطبية والشرطة والدرك وحرس السواحل والإطفاء عبر مركز الاتصال الطبي الطارئ 112 ALO باللغات التركية والإنجليزية والعربية والألمانية والروسية.
- يمكن الوصول إلى مركز الاتصال للأجانب YIMER باللغات التركية والإنجليزية والعربية والفارسية والروسية والألمانية والباشتو.
- يمكن الوصول إلى تطبيق KADES لدعم مكافحة العنف ضد المرأة، الذي يمكن تنزيله على الهواتف المحمولة، للتواصل بسهولة مع الرقم 155.
- يمكن الحصول على الدعم أيضاً من خط المساعدة للعنف الأسري على الرقم.

الأسئلة القانونية المتكررة في مجال اللاجئين من مجتمع الميم-العين+



hevilgbtidernek



hevilgbti



hevilgbt

hevilgbti.org



info@hevilgbti.org
hukuk@hevilgbti.org



هذا الكتيب تم إعداده من خلال Endowment For Democracy الأوروبية. المسؤولية الكاملة عن المحتوى تقع على جمعية مجتمع الميم-العين+ هفي Endowment For Democracy ولا تعبر عن آراء الأوروبية.

EUROPEAN
ENDOWMENT FOR DEMOCRACY